



Monopteros

KRIMINALKOMÖDIE NACH EDMOND JUBLIER
REGIE UND SKRIPT: MICHAEL ESSMANN

22. - 24. 11. 2013

FR+SA 20 UHR. SO 14+19 UHR. KLÖSTERLE NÖRDLINGEN

P R O G R A M M H E F T

WWW.DRAMATISCHES-ENSEMBLE.DE





Carbon-Werke
Weißgerber GmbH & Co KG

www.carbon-werke.com

Albert-Einstein-Straße 2-4
D - 86757 Wallerstein
Telefon 09081 / 29 00 40

mail@carbon-werke.com

Wir wünschen dem DE eine
erfolgreiche Saison **2013!**

V O R W O R T

MONOPTEROS, KLAR, STEHT IM ENGLISCHEN GARTEN, UND DA SIND AUCH DIE NACKERTEN. ABER DAMIT HAT UNSER MONOPTEROS SCHON GLEICH GAR NICHTS ZU TUN. NEIN, BEI UNSEREM MONOPTEROS HANDELT ES SICH UM EINE KRIMINALKOMÖDIE, MIT DER WIR UNS EINEN KLEINEN AUSFLUG IN DIE RÖMISCHE ANTIKE GÖNNEN. ZUGEgeben, WIR HÄTTEN ES UNS UND VIELLEICHT AUCH IHNEN ETWAS LEICHTER MACHEN KÖNNEN UND DAS STÜCK IN DER MODERNE SPIELEN LASSEN KÖNNEN – ABER IST ES NICHT AUCH LUSTIG, ETWAS AUSZUPROBIEREN UND DEN REGIETHEATERSPIESS EINFACH MAL UMZUDREHEN? WIR AMÜSIERTEN UNS JEDENFALLS KÖSTLICH BEI DEN PROBEN – UND DIE ERFAHRUNG ZEIGT, DASS, WENN WIR SPASS HABEN, AUCH DAS PUBLIKUM AUF SEINE KOSTEN KOMMT. ACH JA, UND IMMER DARAN DENKEN: „DIE SPINNEN, DIE RÖMER...“

MICHAEL ESSMANN



I N H A L T

1. Akt

Der berühmte römische Autor Antonius Vapularius wird von dem gemeinen Verbrecher Jocius erpresst. Den einzigen Ausweg sieht er in der Ermordung des Übeltäters. Da er aber in solchen Dingen – er ist eher Theoretiker – wenig Erfahrung hat, tarnt er die Vorbereitungen zu dem Mord als Studie für sein neues Stück. Mit seinem Freund Adrianus geht er die Tat Schritt für Schritt durch und entwickelt einen exakten Ablaufplan. Es gibt nur einen einzigen Schönheitsfehler: Wohin lässt er die Leiche verschwinden? Doch Fortuna ist ihm treu und hilft ihm in der Person des Bauunternehmers Thynius. Dieser liefert das Geburtstagsgeschenk seiner Frau.

Ein kleiner Tempel, der zur Standfestigkeit unbedingt ein gewaltiges Fundament erfordert. Wo könnte der Tote ungestört ruhen, als in einem großen Block Opus Caementitium? Fluchs wird die fachmännische Grube um ein mannsgroßes Loch erweitert und der Erpresser zu einem mitternächtlichen Treffen einbestellt. Jedoch, bei der Ausführung der Tat verlässt den Tragöden der Mut. Aber wenn das Schicksal seinen Lauf nimmt, halten es selbst die Götter nicht mehr auf. Die Kugel seiner Schleuder macht sich selbständig und findet ihren Weg. Nun muss sie also doch unter den Monopteros, die Leiche, und das ist gar nicht so einfach, denn alle Wege führen nach Rom und hier in das Haus unseres Unglücksraben.

2. Akt

Die Einweihung des Monopteros soll eine großartige Orgie werden. Alle Freunde sind gekommen, und auch die Bauarbeiter stürzen sich in die Party. Wer aber hat den Ädil Cypranius mit seinen Gehilfen eingeladen? Dieser überbringt dem Herrn des Hauses die Nachricht, dass man in der Nacht den Leichnam des Jocius in Ostia gefunden hat, mitsamt einer Liste, auf der sich Antonius Name wiederfindet. Verdammte, wen hat er nur um die Ecke seines Rundtempels gebracht? Und dann kommt es auch noch ganz dick: Der Monopteros beginnt zu bröckeln, Thynius hat gepuscht.

Kundendienst · Elektrogeräte

ELEKTRO

Nördlingen

Telefon 0 90 81/8 80 79

www.elektro-munk.de



3. Akt

In der Nacht erscheinen die Mordgesellen des Jocius und holen ihr sauer erpresstes Geld bei Antonius ab. Dieser erfährt zwar nun, dass es Ricius war, ein weiteres Mitglied der Erpresserbande, den er ermordet hat, seine Probleme mindert das aber nicht im Geringsten. Ein Geistesblitz lässt in ihm die Idee reifen, die Leiche in einer Statue zu verstecken. Von nun an nimmt die Geschichte Fahrt auf. Der Ädil hält ihn für immer verdächtiger. Die Maklerin Liberia mit ihrem kaufinteressiertem Ehepaar will gar nicht mehr verschwinden, und auch

der Freund Adrianus wird immer heimischer im Hause Vapularius. Welch ein Glück, für Antonius, dass nun auch seine Frau Cornelia tatkräftig bei der Leichenentsorgung mithilft. Doch wie das nun einmal bei klassischen Tragödien so ist: Hat dich das Schicksal am Wickel, hat dich das Schicksal am Wickel.

Michael Eßmann

- Elektroinstallationen

OMUNK



AICHINGER ROLF
Transport GmbH

Am Moritzpark 13 · 86757 Wallerstein
Tel. 09081/79568 · Fax 79570

Wenn Sie auf ein kompetentes, dynamisches Team bauen,
das flexibel, pünktlich und zuverlässig ist,
sind Sie bei uns richtig!

CIGARREN SIGG
Nördlingen

Cigarren · Pfeifen · Tabak · Malt Whisky · Rum · Spirituosen

www.cigarren-sigg.de

Finck GmbH
Foto- und Medientechnik

Digitale Lösungen für
Werbung und Fotografie

www.finck-medien.de

MODE &
QUALITÄT
GROSSGESCHRIEBEN

SCHUHHAUS
Dippel
NÖRDLINGEN
Brettermarkt 1 + 2

...und die Brille ist von uns

optik schweda

Nördlingen, Löpsinger Str. 4

EINER. ALLES. SAUBER.®

Ihr Modernisierer

86745 Hohenaltheim
Hauptstraße 36

www.einer-alles-sauber.de

Reparaturen
am Eigenheim?
Wir kommen gleich!

**herre
bau**

Ihr Partner
für Bauarbeiten

Rufen Sie an: 09088/254

**ALLES HAT ZWEI SEITEN,
DAS IST MENSCHLICH** - die Riesperle auch!



RiesPERLE
Gschbusi

**SPANNENDE &
AMÜSANTE MOMENTE BEI
„MONOPTEROS“**

WÜNSCHT
*Familie
Mölle-Schröppel!*



HERZ

VERSTAND

LIEBEVOLL AUSGEWÄHLTE ZUTATEN

GEPRÜFT AUF NATÜRLICHKEIT

Besucht uns
auch auf Facebook.

WWW.KARL-MOELLE.DE

... GETRÄNKE VON MENSCHEN FÜR MENSCHEN!



Qualität macht ihren Weg



Mit über 4500 Qualitätsprodukten bietet KATHREIN maßgeschneiderte Lösungen rund um's Senden und Empfangen. Von professionellen Sendeantennen bis zum individuellen Sat-Empfang.

KATHREIN-Mobilcom Nördlingen GmbH - Nürnberger Straße 64
86720 Nördlingen - Tel.: 09081 29002-0 - Fax: 09081 29002-900

[http:// www.kathrein-kmn.de](http://www.kathrein-kmn.de)

KATHREIN
Mobilcom Nördlingen

P E R S O N E N



Antonius Vapularius

Der erfolgreiche Verfasser von Lustspielen, die im ganzen römischen Imperium gespielt werden, ist privat eher etwas cholerisch, aber dennoch sanft wie ein Lämmchen. Nur wenn es um seine Cornelia geht, versteht er keinen Spaß! Da kann er schon einmal zum Löwen werden – er muss nur aufpassen, dass er nicht im Circus Maximus landet, denn leider haftet ihm auch eine ausgeprägte Schusseligkeit an – wie gut, dass er so viele Freunde hat!



Cornelia Vapularia

Sie ist Roms Stern am Schauspielhimmel. Selbst am Kaiserhof schätzt man ihre Kunst. Ist ja auch kein Wunder, werden ihr die Rollen doch auch von ihrem Gatten auf den blendend aussehenden Leib geschrieben. Und so weiß sie auch, was sie an ihrem Schnäuzelchen hat, den sie verwöhnt und pflegt und mit dem sie das Leben in ihrer Villa vor den Toren der ewigen Stadt genießt.

Adrianus Polonius

Advocat und Rhetoriker Polonius – ein Mann des gesprochenen Wortes! Seine Scharfsinnigkeit macht ihn zu einem der begehrtesten Redner und Strafverteidiger. Als alter Freund der Familie Vapularius kennt er natürlich die Marotten seines Freundes Antonius. Aber dessen neueste Eskapaden bringen selbst ihn etwas aus der Fassung.





Marcellus Cypranius

Ädil Cypranius ist ein ehrgeiziger Mann, der es noch einmal bis an die Spitze bringen will. Und so verbeißt er sich förmlich in jede seiner Aufgaben. Wer ihn zum Gegner weiß, der hat wahrlich nichts zu Lachen. Er erkennt den Wert von öffentlicher Ordnung und kehrt mit eisernem Besen. Scharfsinnig und beharrlich wird er zum Urvater aller ermittelnden Derricks und Maignets – er hat das Metier, wenn vielleicht nicht erfunden, so doch über zweitausend Jahre nachhaltig geprägt.

Thynius

Er entstammt einer langen Reihe von Baumeistern. Seine Vorfahren haben angeblich schon im alten Troja für Hoch- und Tiefbau gesorgt. Nun ist es an ihm, die Familientradition fortzuführen. Aber was kann denn er dafür, dass die Welt im Umbruch ist? Neue Baumaterialien, Arbeitsschutzvorschriften und die ausländische Konkurrenz zwingen zu Rationalisierung. Dass darunter die Qualität und Standhaftigkeit der Bauwerke leidet, sollte doch auch jedem Laien klar wie Zementschleier sein, oder?





Proprius

Der Gehilfe des Thynius hat eigentlich Philosophie studiert – aber was heißt schon eigentlich? Er ist Philosoph und so macht er sich viele Gedanken über die Welt; da kann es natürlich schon einmal passieren, dass die Mischung für das Opus Caementitium nicht so ganz astrein, sprich belastungsfähig wird. Aber gibt es nicht viel Wichtigeres auf der Welt? Frauen zum Beispiel?

Heidrun

Als Abkömmling einer alteingesessenen Sklavenfamilie ist die Hausklavin Heidrun ein wahres Statussymbol. So sollen ihre Vorfahren bereits mit dem großen Tiberius nach Rom verschleppt worden sein und eine lange Reihe von 1a-Domestiken begründet haben. Aber wie das nur einmal in adeligen Familien so ist, lassen sich gewisse Degenerationserscheinungen nicht unter den Wandteppich kehren. Aber sie wurde ja auch nicht für ihren Intellekt eingestellt, sprich erworben.



Die Boten

Was wäre die Antike ohne Boten? Kommunikation ist nun einmal alles, und mit Faksius und Nokius stehen dem Hause Vapularius zwei wahrhaft schnelle und mit außerordentlicher Speicherkapazität ausgestattete Angehörige dieser Spezies zur Verfügung. Auf sie ist Verlass – in jeder Beziehung!

Gawayn Fastnix

Der britannische Weinhändler Gawayn Fastnix hat es weit gebracht: vom Erben einer heruntergekommenen Cervisiaschänke in der Peripherie Londiniums bis zum größten Weinexporteur in die nordgalischen Provinzen. Leider ist sein Sprachtalent nicht ganz so ausgeprägt wie sein Geschäftssinn.





Gwyneth Fastnix

Endlich einmal eine Frau, die sich für die Arbeit ihres Mannes interessiert! Und wie! Sie kennt jeden Tropfen aus dem Sortiment des Gatten persönlich und vertieft sich leidenschaftlich in dessen Arbeit. Dass so etwas nicht spurlos an einem vorübergeht, wusste man schon in der Antike. Wünschen wir ihr gute Besserung in ihrem neuen Heim!

Liberia

In unsicheren Zeiten setzt man gerne auf solide Werte. Gerade wenn sich die Nachrichten von Barbareneinfällen häufen, boomt der Immobilienmarkt. So war das vor 2000 Jahren, und so wird das



auch bleiben. So ist unsere gute Liberia dick im Geschäft, das allerdings stark an ihren Nerven zehrt. Aber noch ein, zwei Jahre, dann zieht sie sich nach Ischia zurück. Auf ihr eigenes Landgut mit ihrem eigenen Sklaven und ihrer eigenen Galeere. Vielleicht sogar mit Pferd – wer weiß?

Lucius

Ein ganz schlimmer Finger, dieser Lucius, hat er doch seinen Dienst in der kappadokischen Auxiliärtruppe hingeschmissen und sich vom kleinen Schutzgelderpresser zum zweiten Mann in der Bande des Jocius hochgearbeitet. Wie sagt er immer? „Es gibt da auch eine andere Art von Intellidings....woisch?“

HOLLYWOOD

das ganz andere Lokal

www.Hollywood-Noerdlingen.de



Argenturius

Wie unterschiedlich Zwillingenbrüder sein können, sieht man an Argenturius. Er hat so gar nichts von der zwielichtigen Art seines missratenen Bruders Lucius. Ehrlich wie ein Limburger Apollopriester schlägt er sich mit dem Import und Export verschiedener Waren durchs Leben. Ob Wein oder Sklaven, seine Verkaufsstrategien sind einschlagend.

Ricius

So ist es nun einmal in diesem Gewerbe: Wenn du weiterkommen willst, dann musst du aktiv werden. Wenn das die Deaktivierung deines Chefs bedeutet, dann halt das. Hätte Jocius eben besser aufgepasst, wen er da eingestellt hat. Dem Ricius kann man es jedenfalls nicht verübeln, dass er sich selbständig machen wollte. Schließlich muss er ja auch an seine Zukunft und an die seiner sieben Kinder denken – oh je.

Optio

In welchen Schlachten hat er nicht schon so alles seinen Mann gestanden. Und jetzt ist er im Einsatz an der Heimatfront als linke Hand des Ädils Cypranius. War es da nicht schöner in den Wäldern Germaniens oder Wüsten der Syrischen Provinz. Aber Dienst ist Dienst und Schnaps ist... Ach, den gab es damals ja noch nicht...

Decurio

Er hat seinen Traumjob gefunden. Im Fahrwasser des Ädil Cypranius bis ganz an die Spitze. Chef bei den Prätorianern, das wäre sein Ding. Jeden Tag eine Orgie und nie mehr marschieren.

Michael Eßmann



Qualität
+ Pünktlichkeit

Engelhardt

Engelhardt heizung sanitär kälte
86738 Deiningen
Telefon 09081 2580-0
www.engelhardt.de



Blaue Glocke

WAGNER
Malerfachbetrieb

Yvonne Wagner
Oskar-Mayer-Straße 14 • 86720 Nördlingen
Telefon 090 81-64 21 • Fax 090 81-79 97 91
Mobil 0170-866 75 62
eMail yvonne-wagner@gmx.de

sicher gerüstet mit
**Gerüstbau
STROBEL**

Meisterbetrieb

Im Priel 2 - 86759 Holzkirchen
Tel.: 0 90 85/17 51 - Fax: 96 02 39
Handy 0171/645 42 99

PUFFER



FLIESEN + NATURSTEIN GMBH

Ortsstraße 67
86720 Nördlingen-Löpsingen

Tel. (0 90 81) 32 57
Fax (09081) 2 38 44

info@fliesen-puffer.de
www.fliesen-puffer.de

Ihr Meisterbetrieb für
Parkett- und Fußbodentechnik,
sowie Raumausstattung



Schöner Wohnen

- Teppichböden
- Teppiche
- PVC-Beläge
- Massivparkett
- Fertigparkett
- Korkbeläge
- Laminat
- Linoleum
- Strapazierfähige Bodenbeläge
- Designbeläge in Stein- u. Holzoptik
- Farben und Tapeten
- Gardinen und Zubehör
- Sonnenschutz und Markisen
- Insektenschutz
- Bettwaren und Matratzen
- Badtextilien

Hammer
HEIMTEX-FACHMARKT
ERHARD

Hofer Straße 6 • 86720 Nördlingen • Tel: 09081/2596-90 • Fax: 2596-95

SCHWARZER
REISE- & VERKEHRSSBÜRO

Löpsinger Str. 17
86720 Nördlingen

www.schwarzer-reisen.de

Tel. 09081 290-888
Fax 09081 80 03

Urlaubsreise

Reisebüro

Busreisen



Egal ob Sie mit uns eine Busreise machen, einen Reisebus anmieten wollen oder in unseren umweltfreundlichen Linienbussen unterwegs sind. Mit uns sind Sie auch in Urlaubsfragen immer bestens beraten.



EN VOGUE accessoires



DREHERGASSE 12 · NÖRDLINGEN

Thomas Sabo
STERLING SILVER



Energie für die Zukunft der Region

EnBW

ODR

EnBW Ostwürttemberg DonauRies Aktiengesellschaft
www.odr.de

Energie
braucht Impulse

Der neue OPEL ADAM.

SO EINZIGARTIG WIE DU.

ADAM&YOU.

Abbildung Sonderausstattung

Wir leben Autos.

Jeder Mensch ist einzigartig. Mit dem neuen Opel ADAM kannst Du das zum Ausdruck bringen – mit über 30.000 Kombinationsmöglichkeiten allein beim Außendesign! Wähle aus

- zwölf Außenfarben sowie drei kontrastreichen Dachfarben,
- über 30 Radvarianten,
- fast 20 Innenraumdekoren

und vielem mehr, um Deinen persönlichen ADAM zu kreieren, den es so vielleicht nur einmal gibt!

Unser Barpreisangebot
für den OPEL ADAM

schon ab **11.500,- €**

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 7,1, außerorts: 4,2, kombiniert: 5,3, CO₂-Emissionen, kombiniert: 124 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzkategorie D

**JETZT
PROBEFAHREN**

Straub
Donauwörth · Tel. 0936/3041
Schweizer
Nördlingen · Tel. 09081/21 96-0



FLUCHTAFELN STATT GESETZBÜCHER

DAS RÖMISCHE RECHTSWESEN LIESS DEN BÜRGER IM ALLTAG WEITGEHEND ALLEIN. ANGESICHTS DES ENORMEN VERWALTUNGSAPPARATES IM RÖMISCHEN WELTREICH SCHEINT ES BEISPIELSWEISE HEUTE UNGLAUBLICH, DASS ES NIEMALS EINE REGULÄRE POLIZEI GAB. SCHUTZ VOR KRIMINALITÄT UND DEREN AUFKLÄRUNG WAREN JAHRHUNDERTE LANG PRIVATSACHE UND WURDEN EHER IMPROVISIERT GEHANDHABT. ES LAG AM GESCHÄDIGTEN SELBST, DEN FALL AUFZUKLÄREN, DEN TÄTER ZU FASSEN UND VOR GERICHT ZU ZERREN. MIT BEHÖRDEN UND JURISTEREI HINGEGEN WOLLTE DER EINFACHE MANN EHER NICHTS ZU TUN HABEN – ZU TEUER WAREN HONORARE FÜR ADVOKATEN UND BESTECHUNGSGELDER FÜR BEAMTE, ZU LANGWIEBIG DIE VERFAHREN. SO VERLIESSEN SICH VIELE RÖMER STATT AUF JURISTEREI AUF HEXEREI. DABEI MACHTE MAN DIE ZUSTÄNDIGE GOTTHEIT ZUM RICHTER UND REICHTE DIE KLAGE RITUELL IN FORM EINES MAGISCHEN FLUCHTÄFCHENS ZUMEIST AUS BLEI EIN, AUF DEM VERWÜNSCHUNGEN GEGEN DIEBE ODER RIVALEN EINGERITZT WAREN.

Das Honorar bestand im Erfolgsfall aus einer Stiftung im Heiligtum der Gottheit, die in angemessener Relation zum abgewendeten Schaden stand. Gestohlenes Eigentum überantwortete man oft der

Gottheit, so dass sie den Diebstahl als Frevel gegen sich selbst sehen sollte. Ein typisch römisches Delikt ist der Diebstahl von Kleidungsstücken in den Umkleidebereichen der öffentlichen Bäder, zum Beispiel belegt durch eine Fluchtafel im Quellheiligtum der Sulis Minerva in Aquae Sulis (dem heutigen Bath in Britannien, der Heimat des Ehepaars Fastnix):

„Dir, Göttin Sulis Minerva, Deiner Allmacht und Hoheit überantwortete ich, Solinus, meinen Bademantel sowie meinen Ausgehmantel. Gewähre dem, der mir Unrecht getan hat – sei es ein Mann oder eine Frau, sei es ein





Sklave oder ein Freier – weder Schlaf noch Gesundheit solange, bis dass er/sie sich stellt und diese Gegenstände zu Deinem Heiligtum zurückbringt.“

Bei Kapitalverbrechen verließ man sich natürlich nicht allein auf abergläubische Riten. Mord wurde in erster Linie von Straßenräubern verübt – das war ein so alltägliches Delikt, dass es von zeitgenössischen Chronisten neben Alter und Krankheit als Haupttodesursache vermerkt wurde. Wachtposten an Reisewegen und das Militär schützten mit unterschiedlicher Erfolgsquote vor Räubern und verfolgten diese.

Oberster Richter im Reich war der Kaiser. Dieser Aufgabe kam beispielsweise Marc Aurel mit großer Sorgfalt nach, hielt oft über elf, zwölf Tage Gerichtssitzungen. Die Masse der Fälle überantwortete er den Präfekten, also den Statthaltern der Provinzen. Diese riefen ein je nach Lage zusammengesetztes Consilium ein, zuweilen auch ein Geschworenengericht. Der Kaiser hatte dennoch seinen Daumen drauf: Für Hinrichtungen oder Verbannungen musste seine Zustimmung eingeholt werden; bei drohender Hinrichtung konnte sich der Angeklagte schon vorab an ihn wenden. Bei erfolgter Todesstrafe überließ man Hinrichtungen gerne wilden Tieren. Der Delinquent war dabei gefesselt, um die wertvollen, oft teuer aus Afrika importierten Bestien, nicht zu beschädigen.

Ädilen, wie Ursus Cypranius aus dem Stück, waren in Rom Assistenten der Volkstribune, die weitreichende Ordnungsaufgaben wie Organisation großer Spiele oder Überwachung der Tempel innehatten. Das brachte es zwangsläufig mit sich, dass sie auch Ermittleraufgaben nachzugehen hatten.

Ronald Hummel



- Strassen- und Tiefbau
- Hofbefestigungen
- Pflasterarbeiten
- Herstellung von Asphaltbelägen
- Lieferung sämtlicher Asphaltarten

Wir machen die Straße

Werbeagentur Lück 0 82 73/83 83



Thannhauser + Ulbricht
 Strassen- und Tiefbau GmbH
 Hauptstr. 32
 86742 Fremdingen
 Telefon 09086/999-0
 Telefax 09086/999-133
 info@tu-strassenbau.de
 www.tu-strassenbau.de

**Der stärkste
Energienmix**

**Erdgas // Bio-Erdgas
Strom // Bio-Strom**

Geld sparen, Klima schonen –
unser Mix macht's möglich

 **erdgas
schwaben**

Wir sind da, wo unsere Kunden sind
www.erdgas-schwaben.de



FRISCHE QUALITÄT FÜR DIE GUTE KÜCHE
 REIMLINGER STRASSE 15 · 86720 NÖRDLINGEN
 TEL.: 09081 3292 · FAX: 09081 799885

M E T Z G E R E I
GOSCHENHOFER
 INHABER R. KÜHN
 FRISCHE QUALITÄT FÜR DIE GUTE KÜCHE



AM REIMLINGERTOR
 Filiale in Harburg-Ebermergen, Alemannenstr. 1
 (an der B 25) Tel: 09080/9239429



Massivparkett - Fertigparkett
 Renovierung von Parkettböden
 Desingbeläge - Laminatböden
 Objektbeläge - PVC-Beläge
 Korkböden - Teppichböden

Gewerbepark 9, 86738 Deiningen
 Tel. 09081 28188

Besuchen Sie uns im Internet
www.moll-parkett.de

Der Neue
UNGER

**Estrich · Bodenbelag · Raumausstattung
 Trocknung/Sanierung**

Tel.: 09 06 / 7 06 90 0 Industriestraße 12
 Fax: 09 06 / 2 33 70 86609 Donauwörth

www.unger-firmengruppe.de



Frickhinger'sche Apotheke zum Einhorn
 seit 1687

Polzeigasse 7, 86720 Nördlingen
 Tel: 09081 / 2962 0 Fax: 09081 / 2962 4
 Mail: Frickhinger@gmx.de

Öffnungszeiten
 Mo bis Fr 8.00 Uhr – 18.30 Uhr
 Sa 9.00 Uhr – 12.15 Uhr

HAUEN, STECHEN, P R Ü G E L N ODER LIEBER DOCH ERSCHLAGEN... ?

Dem Dramaturgen Antonius Valpurnius steht das Wasser bis zum Hals. Fieberhaft überlegt er, wie er sich eines unlieb-samen Erpressers entledigen könnte; gleichzeitig fehlt ihm noch eine gute Story für seine neue Tragödie. Der Knackpunkt scheint die Waffe zu sein. Also, wie schickt man im Alten Rom einen Schurken in den Hades?

Stehen sich Opfer und Täter Aug' in Aug' gegenüber, kann der Schurke mit dem gladius aus nächster Nähe gezielt Hiebe ansetzen. Jeder römische Soldat besaß für den Nahkampf eines dieser 50 bis 60 cm langen zweischneidigen Kurzschwerter.

Sie waren mit einem kugeligen Knauf aus Bein oder Holz versehen. Um sie schnell zum Einsatz bringen zu können, trug man die Waffe rechts am Gürtel. Die beliebtesten und schnitthaltigsten Exemplare waren aus hartem norischem Stahl gefertigt. Die Produktionsstätte lag in der römischen Provinz Noricum, dem Gebiet des heutigen Österreichs. In der römischen Armee waren hauptsächlich zwei verschiedene Typen von Schwertern gebräuchlich: der gladius Hispaniensis (spanisches Schwert), als „Nachfolgemodell“ eines Schwerttyps der iberischen Keltiberer, und der gladius vom Typ Mainz. Dieser besitzt eine blattförmige Klinge, der Typ Hispanicum hingegen verbreitert sich erst, wobei die Kante an sich aber gerade ist. Das antike Kurzschwert „von der Stange“ scheint der gladius Pompeianus (pompejisches Schwert) gewesen zu sein. Durch seine gerade Klinge und ein geringeres Gewicht war er in der Fertigung billiger, büßte aufgrund seiner vereinfachten

Form aber auch an Durchschlagskraft ein. Eine ebenso potente Mordwaffe, die zweifel-hafte Berühmtheit erlangt hat, ist der Dolch (lat. dolo oder pugio). Julius Cäsar starb seinerzeit angeblich an den Folgen von 23 Dolchstichen. Soll der Schurke in Antonius Valpurnius Geschichte zum Dolchmörder werden, um der Tragödie historische Tiefe zu geben? Warten wir es ab... Als Erfinder dieses Waffentypus, der in seiner speziellen Ausprägung des römischen Dolches seit dem 2. Jahrhundert v. Chr. Teil der römischen Militärausrüstung war, gelten einmal mehr die Iberer (eine Volksgruppe, die auf dem Gebiet des heutigen Spanien und Portugal siedelte und die u.a. für ihre Metallverarbeitungskunst bekannt war). Für gewöhnlich trug der römische Legionär einen Dolch mit einer breiten zweischneidigen, ca. 30 cm langen Klinge, die nach vorne hin spitz





zuläuft. An das cingulum (militärischer Gürtel) gebunden, konnte er jeder Zeit schnell aus der Hüfte gezogen werden.

Advokat Adrianus Polonius empfiehlt seinem Freund Antonius, lieber eine weniger „putzintensive“ Waffe hinsichtlich etwaiger Blutlachen auf dem Marmor zu verwenden. Es solle doch ein perfekter Mord gelingen, wenn die Geschichte zugunsten des Erpressten ausgehen solle und Blut lasse sich so schwer entfernen. Für Antonius Valpurnius scheint daher eine funda (kleine Schleuder) die ideale Lösung zu sein. Neben Pfeil und Bogen zählte die Schleuder zur Grundausrüstung eines jeden Söldners der Auxiliartuppen, also der Hilfstuppen der römischen Legionen. Anders als gladius und dolo taugt die funda nicht zum Nahkampf. Der Täter kann aber hinterhältig aus einiger Entfernung operieren, ohne dass sein Opfer ihn bemerkt und es nahezu lautlos zur Strecke bringen. Eine antike Handschleuder ist ein ziemlich simples Konstrukt: Zwischen Lederriemen ist ein ausgebuchteter

Mittelteil für die Schleudergeschosse befestigt. Man nimmt beide Enden der Schleuder, schleudert sie, bis sie genügend Fahrt aufgenommen hat, zielt, lässt ein Ende los und: „zack bumm“. Die Waffe ist zudem ein Leichtgewicht, äußerst billig und passt in jede „Togafalte“ – nahezu perfekt für Vapularius? Munition findet man in Form von Steinen eigentlich an jeder Ecke. Am Lagerfeuer schmilzt der Profisöldner Blei zu kugeligen Geschossen ein, die wegen ihrer eichelähnlichen Form glans (Eichel) genannt wurden. Oft enthielten sie Inschriften, etwa den Namen des Feldherrn oder der kämpfenden Legionen. Aber auch taktische Anweisungen oder Schmähungen konnten dem Gegner an den Kopf „geschleudert“ werden. Überliefert ist beispielsweise „Pet[e]culum Octavia[ni]“ also: „Auf den Hintern von Octavian“!

Oder sollte es besser heißen AUF DEN HINTERN VON JOCIUS ...?

Maxi Katharina Höhn

„Ein unappetitlicher Einfall. Wasserleichen blähen sich auf und kommen an die Oberfläche“





CABARET

Tickets ab 1.5.2014

14.-23.11.2014
Klösterle, Nördlingen

Dramatisches Ensemble
Nördlinger Stadtjazzerey

Buch von **Joe Masteroff**
nach dem Stück „Ich bin eine Kamera“ von John van Druten und Erzählungen
von Christopher Isherwood

Gesangstexte von **Fred Ebb** Musik von **John Kander**
Deutsch von Robert Gilbert

in der reduzierten Orchesterfassung von Chris Walker

DE zum 25. Geburtsjahr in 2014

C A B A R E T

Berlin zu Beginn der 1930er Jahre.

Cliff Bradshaw, ein junger amerikanischer Schriftsteller, reist nach Berlin, um dort einen Roman zu schreiben. Durch die Bekanntschaft mit Ernst Ludwig kommt er in der Pension des ältlichen Fräulein Schneider unter. Über denselben lernt Cliff auch den Kit-Kat-Club kennen, wo er die englische Sängerin Sally Bowles trifft. Sie ist der Star der Show – und dies nicht nur wegen ihres künstlerischen Talents. Als Sally entlassen wird, nimmt sie Zuflucht in Cliffs Pensionszimmer, und die beiden werden ein Paar.

Auch zwei anderen Pensionsbewohnern begegnet, wenn auch spät, das Glück. Herr Schultz nämlich wirbt erfolgreich um Fräulein Schneider. Doch als sich auf der bald folgenden Verlobungsfeier herausstellt, dass Schultz Jude (und der als Gast anwesende Ernst Ludwig Nationalsozialist) ist, kann Fräulein Schneider sich der heraufziehenden vergifteten Atmosphäre nicht entziehen. Die Verlobung wird gelöst, Herr Schultz verlässt die Pension. Nach diesem Vorfall möchte Cliff Deutschland verlassen, wohingegen Sally weiter von ihrer großen Karriere in Berlin träumt. Als sie dann das gemeinsame Kind abtreibt, hält den Amerikaner nichts mehr. Die Zurückbleibenden aber sehen einer ungewissen Zukunft entgegen.



Regieteam: Simone Dambaur und Helmut Radeck haben bei CABARET die künstlerische Leitung.

Die vom Ragtime und frühen Jazz inspirierte Musik Kanders sowie die durch Masteroff eingefügten revueartigen Nummern im Kit-Kat-Club, die die Handlung einrahmen, bilden eine Reminiszenz an die Musicals der 1920er Jahre.

Das Stück wurde 1972 unter der Regie von Bob Fosse verfilmt und erhielt damals acht Oscars. In den Hauptrollen waren damals Liza Minelli, Michael York, Helmut Griem und Joel Grey zu bewundern.

Helmut Radeck



VIA DEL GUSTO
purer Genuss aus Italien!

www.viadelgusto.de

Dr. Friedrich-Drechsler-Str. 11, Donauwörth-Riedlingen

Öffnungszeiten: Do. 15.00– 19.00/Fr. 09.30–19.00 /Sa. 09.30-15.00 Tel: 0906 - 7092399



Diesel · Benzin · Schmierstoffe · Tankreinigung

Lamprecht

Heizöl Telefon: 0 90 81 / **2 59 50**



LIMA
Nutzfahrzeug-Service

Gewerbestraße 15 · 86720 Nördlingen



Shell Station

**Tank-
Waschcenter**
Peter Valeri

Nürnberger Str. 61 · 86720 Nördlingen



Shell Station

**Autoport-
Getränkemarkt**
Norbert Jaksch

Nördlinger Str. 11 · 86757 Wallerstein

Ihr zuverlässiger Partner für

- Malerarbeiten im Innen- und Außenbereich
- Vollwärmeschutz
- Professionelle Bodenbeschichtung
- Renovierungen und Sanierungen

Maler Rauch Nördlingen GmbH
Gewerbestraße 1
86720 Nördlingen

Tel.: +49 90 81 - 29 61-0
Fax: +49 90 81 - 29 61-15

E-Mail: info@maler-rauch-noerdlingen.de
Homepage: www.maler-rauch-noerdlingen.de



LESSMANN®
DRAHTBÜRSTEN · WIRE BRUSHES

Berufe mit Zukunft

Unser Ausbildungsangebot:

- Betriebswirt (DHBW) - Fachrichtung Industrie / International Management
- Industrial Engineering (DHBW) / Project Engineering (DHBW)
- Industriekaufrau/-mann
- Mechatroniker/-in
- Industriemechaniker/-in
- Fachkraft für Lagerlogistik (m/w)
- Fachinformatiker/in, Fachrichtung Systemintegration

Lessmann GmbH

Lucas-Schultes-Str. 2
86732 Oettingen

Tel. 0 90 82 / 7 07-0
Fax 0 90 82 / 7 07-77

www.lessmann.com



VIDEOMEDIACENTER

Große Auswahl an DVD's
PC- und Videospiele

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 11-22.30 Uhr
Sa 10 - 22.30 Uhr
Sonn- und
Feiertage geschlossen

Drehergasse 6
86720 Nördlingen
Tel. 09081/2 56 54
www.videomediacentrum.de

Lifestylefloristik

Trendsträuße

Lieferservice

rauh

florale Geschenkideen

Dekorationen

gesteckte Arrangements

Schnittblumen & Pflanzenabonnemnt

Grabbepflanzung & Pflege

Trauerbinderei

blumenstudio



Am Emmeramsberg 1 · 86720 Nördlingen **FLEUROP**
Tel. 09081 4830 · Fax 09081 257061 brings's
www.blumenstudio-rauh.de · info@blumenstudio-rauh.de



PISKO

Die Metzgerei
Partyservice • Imbiss

Unsere HIGHLIGHTS dieses Jahr!



Brunch

BRUNCH
Üppige Auswahl
beim Sonntagsbrunch

ab 10.30 Uhr
19.50 Euro pro Person



Twingle Menu

TWINGLE-Menü
Freitag- und Samstag
Abends

ab 18.00 Uhr
39.00 Euro für 2 Personen



FRÜHSTÜCK
Jeden Tag
Montag bis Freitag

06.30 Uhr/ 10.00 Uhr
8.50 Euro pro Person



A la Carte
täglich wechselnde
3-Gang-Spar-Menüs
& leckere Tellergerichte

11.30 Uhr/ 14.00 Uhr
12.50 Euro pro Person

Das richtige Geschenk, wenn Sie und Ihre Lieben gerne essen und etwas
Besonders erleben wollen!



Bürgermeister-Reiger-Straße 14
D - 86720 Nördlingen im Ries
Tel.: 09081 / 29 00 30 - FAX 23170

Besuchen Sie uns im Internet ☎.....www.HotelamRing.de

A U F D A S T E M P E L C H E N !

„Tempelchen“, so nennt der Tragödienautor Antonius Vapularius ihn liebevoll, seinen ganzen Stolz, sein neues Heiligtum, seinen MONOPTEROS. 2000 Jahre und noch länger soll er stehen, und mit der Bausubstanz seines Fundaments, dem Opus Caementitium, wollen die Handwerker und Bauarbeiter die Welt verändern. Zudem ist so ein Monopteros auch bei allerlei Angelegenheiten ungemein nützlich: zum Beispiel um eine Leiche darin unbemerkt zu verstecken.

Doch um über die Funktionen eines solchen Monopteros diskutieren zu können, sollte zuvor bekannt sein, was ein derartiges Gebäude überhaupt ist. Sein Name leitet sich von den griechischen Worten „monos“ (allein, einzig) und „pteron“ (Flügel) ab. Dies beschreibt bereits im Wesentlichen seinen Aufbau, denn bei einem Monopteros handelt es sich um einen kleinen Rundbau aus Säulen, der nur einen Flügel besitzt, als Gartentempel fungiert und dessen Ursprung bis in die Zeit der römischen Antike zurückreicht. Zu dieser Zeit wurden derartige Gartentempel vor allem als Baldachin

für Statuen und Ähnliches genutzt und oftmals mit den Tholen gleichgesetzt. Eine Tholos ist ebenfalls ein Tempel der römischen Antike; sie unterscheidet sich aber in einem wesentlichen Punkt von dem Monopteros, da sie eine „Cella“, einen großen, geschlossenen Innenraum besitzt, welcher beim Monopteros gänzlich fehlt.



Monopteros im Englischen Garten, München



Nach der Begriffserklärung kann man nun erneut auf die Funktion des Tempelchens zurückkommen. Eigentlich diente ein solcher Gartentempel dazu, einem Kultbild oder einer Statue in angemessenem Maße Schutz zu gewährleisten. Doch natürlich spiegelten sich darin auch der Lebensstandard, die Stellung und das Einkommen seines Besitzers wieder, was dieser nur zu gern seinen Bekannten unter die Nase rieb, indem er ihnen voller Stolz von seinem Besitztum berichtete.

Ebenso trägt es sich bei Antonius Vapularius, dem erfolgreichen römischen Autor, zu. In seinem Garten wird ein wunderschöner neuer Monopteros errichtet und nach einem kurzen Überraschungsmoment – ist das neue Monument doch ein Geschenk seiner Gattin – gibt er auch sogleich ein großes Einweihungsfest, zu dem unzählige Gäste geladen sind. Doch leider ist Vapularius in der misslichen Lage, dass er seine Party nicht in vollen Zügen genießen kann, da er sein Gartentempelchen gewissermaßen zweckentfremdet hat. So dient sein Monopteros nämlich als Ruhestätte für die Leiche einer Person, die er aus Versehen ermordet hat. Doch was wird aus dem Heiligtum von Vapularius, seinem Tempelchen? Wird es wirklich 2000 Jahre stehen, und was wird aus der Leiche? – Lassen Sie sich überraschen und stoßen Sie mit uns an:
AUF DAS TEMPELCHEN!

Johanna Ruf



Das geht ins Ohr

Kanonen auf dem Galgenberg

Historischer Roman aus Nördlingen
als Hörbuch gelesen vom Autor

Ronald Hummel



Toi!  Toi! Toi!

wünscht

REIFEN-HAGER

86744 Hainsfarth

Tel.: 09082/1263

Fax.: 09082/4929

Ihr Fachbetrieb für:

- Kachelöfen
- Kaminöfen
- Heizkamine
- Fliesen
- Badsanierung

Kachel-  Fliesen GmbH
ofenbau

An der Lach 13 • Nördlingen
Tel.: 0 90 81/38 71 • Fax 2 39 22



DANK

KS*
WEMDINGER
KALKSANDSTEIN

Passivhaus bauen

=

Aktiv Geld und
CO₂ sparen!

Kalksandsteinwerk Wemding GmbH
Tel.: 0 90 92-2 21 • Fax: 0 90 92-16 51

www.passivhaus-ratgeber.de

WINI'S

by Andrea Puchinger

Marktplatz 21
86720 Nördlingen
fon: 09081/88 58 5
info@winis-noe.de
www.winis-noe.de



woman
fashion
wear

... www.buecher-lehmann.de ... bequem ... mit einem Klick ...



BÜCHER LEHMANN

GROSSE AUSWAHL · FACHLICHE BERATUNG
UNSER BESTELLSERVICE: 500 000 TITEL ÜBER NACHT

Inhaber: Ralf Lehmann
Schrankenstraße 8a
Tel. (0 90 81) 21 18 10



Verkehrs-Nr.: 24561
86720 Nördlingen
Fax (0 90 81) 21 18 20

... schnell ... zu Ihnen nach Hause ... portofrei ...



RIESMETALL

www.galvanisch-verzinken.de

Allianz

**Generalvertretung
Hermann Schreil**

Bergerstraße 18
86720 Nördlingen

Tel.: 09081/4428

Fax: 09081/88551

E-Mail: hermann.schreil@allianz.de

Service • Wartung • Kompetenz

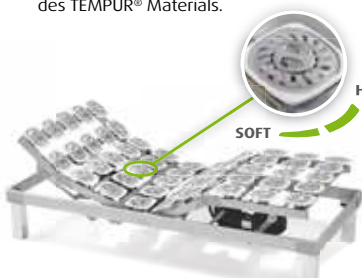


FRANK Energie- und Gebäudetechnik GmbH • www.frank-tec.com
Nördlingen: Tel. 09081.2954-0 • München: Tel. 089.894656-0

WIE SICH HÖCHSTER KOMFORT NOCH STEIGERN LÄSST

Eine perfekte Kombination

Die TEMPUR® Flex Cloud Systemrahmen wurden speziell für die Anwendung in Kombination mit den TEMPUR® Cloud Matratzen entwickelt. Sie optimieren die hervorragenden druckentlastenden Eigenschaften des TEMPUR® Materials.



Zu allen Fragen rund um den gesunden Schlaf:

Nördlingen

Baldinger Str. 19 • Herrengasse 15-17
Tel. 0 90 81-29 41-0
www.sanitaetshaus-feix.de

Donauwörth • Wemding • Dinkelsbühl • Feuchtwangen



Sanitätshaus – Orthopädietechnik
sanl team • reha team • ortho team • care team

A P I C I U S UND DIE B R A T W U R S T

ODER:

G E F Ü L L T E H A S E L M Ä U S E Z U W E I S S E M W E I N

IM HAUSE VAPULARIUS LÄDT DER WEINKELLER ZUM VERWEILEN EIN, UND AUCH DIE OTTERNASEN UND GEBACKENEN HEUSCHRECKEN SIND AUF JEDER PARTY EIN ECHTER RENNER. OHNEHIN WAREN DIE ALTEN RÖMER FÜR IHRE BESONDEREN KULINARISCHEN GENÜSSE BERÜHMT BERÜCHTIGT. EINER, DER SICH DAMIT BESONDERS GUT AUSKANNT, WAR APICIUS, EIN WAHRER GOURMET, DER DIE NACHWELT MIT „DE RE COQUINARIA“ („ÜBER DIE KOCHKUNST“) BEREICHERT. DIESEM ÄLTESTEN ERHALTENEN RÖMISCHEN KOCHBUCH HABEN WIR ES ZU VERDANKEN, DASS WIR NICHT NUR VON PARADOXEM GEWÜRZWEIN ODER BAIANISCHEN PUFFBOHNEN WISSEN, SONDERN UNS AUCH ECHTE KOCHPROFITIPPS ÜBERLIEFERT SIND.

So wird im Rezept für die Zubereitung von Flamingo die Anleitung „Damit alle Vögel nicht zu weich werden: Es wird für alle besser sein, sie mit dem Gefieder zu kochen.“ gegeben, und unter der Rubrik „Wie du schlechten Honig zu gutem machen kannst“, ist zu erfahren, wie auch mit bereits verdorbenem Honig noch Profit beim Verkauf gemacht werden kann. Zudem ist in der Bibel zwar vielleicht zu lesen, wie aus Wasser Wein wird, aber Apicius lässt aus Rotwein sogar Weißwein werden. Hierzu gebe man Bohnenmehlpaste oder drei Eiweiß in die Flasche und schüttele sehr lange. Am nächsten Tag, so verspricht der Gourmet, werde der Wein weiß sein.

Lukanische Würstchen

Man mahlt Pfeffer, Kümmel, Bohnenkraut, Raute, Petersilie, Gewürzkraut, Lorbeeren, Liquamen. Anschließend wird feingeschnittenes Fleisch dazu gemischt, so dass es wieder damit zusammen gemahlen und zerrieben wird. Zusammen mit dazu gemischtem Liquamen, ganzen Pfefferkörnern und reichlich Fett und Pinienkernen soll die Masse in die Wursthaut, die überaus dünn gezogen sein soll, gefüllt werden, und so werden die Würstchen zum Räuchern aufgehängt.

Gefüllte Haselmäuse

Fülle die Haselmäuse mit Schweinhackfleisch, ebenso mit Fleisch von allen Gliedmaßen der Haselmäuse, zusammen mit gemahlenem Pfeffer, Pinienkernen, Laser und Liquamen und gib sie zugenäht und auf Tontiegel gelegt in den Ofen oder koche gefüllt in der



Gebärmutter von Jungsäuen

Schmecke die Gebärmutter mit Laser – aber nimm cyrenäisches oder parthisches – Essig und Liquamen ab und serviere.

Um geröstete Gebärmutter zu mache: Wickle sie in Kleiebrei ein, gib sie dann in Salzlake und backe sie so.

Quelle:

Marcus Gavius Apicius:
De re coquinaria. Über die
Kochkunst. Stuttgart 2010.

Asche von weißem Rebenholz habe dabei übrigens denselben Effekt – nur so als Tipp am Rande.

Im Hause Vapularius lädt der Weinkeller zum Verweilen ein, und auch die Otternasen und gebackenen Heuschrecken sind auf jeder Party ein echter Renner. Ohnehin waren die alten Römer für ihre besonderen kulinarischen Genüsse berühmt berüchtigt. Einer, der sich damit besonders gut auskannte, war Apicius, ein wahrer Gourmet, der die Nachwelt mit „De re coquinaria“ („Über die Kochkunst“) bereicherte. Diesem ältesten erhaltenen römischen Kochbuch haben wir es zu verdanken, dass wir nicht nur von paradoxem Gewürzwein oder baianischen Puffbohnen wissen, sondern uns auch echte Kochprofitipps überliefert sind. So wird im Rezept für die Zubereitung von Flamingo auch die Anleitung „Damit alle Vögel nicht zu weich werden: Es wird für alle besser sein, sie mit dem Gefieder zu kochen.“ gegeben, und unter der Rubrik „Wie du schlechten Honig zu gutem machen kannst“, ist zu erfahren, wie auch mit bereits verdorbenem Honig noch Profit beim Verkauf gemacht werden kann. Zudem ist in der Bibel zwar vielleicht zu lesen, wie aus Wasser Wein wird, aber Apicius lässt aus Rotwein sogar Weißwein werden. Hierzu gebe man Bohnenmehlpaste oder drei Eiweiß in die Flasche und schüttele sehr lange. Am nächsten Tag, so verspricht der Gourmet, werde der Wein weiß sein. Asche von weißem Rebenholz habe dabei übrigens denselben Effekt – nur so als Tipp am Rande.

Nicht fehlen in einer guten römischen Küche darf dabei das liquamen oder auch garum, eine salzige Fischsauce, die aus Meerbarben, Sardellen und ähnlichen Fischen hergestellt wurde. Mit diesem vielseitig einsetzbaren und für unseren Gaumen wohl etwas gewöhnungsbedürftigen Würzmittel wurden nahezu alle Speisen verfeinert, angefangen von der Kachelsülze über den bereits erwähnten Flamingo bis hin zum Schweineeuter oder den Fleischwürsten; und auch im verdauungsfördernden Oxygarum war das liquamen zu finden. In diesem Sinne: einen guten Appetit! Lassen Sie es sich schmecken!

PS: Um jegliches Gemüse smaragdgrün werden zu lassen, muss es mit Natron gekocht werden.



Der neue ASTERIX und vieles mehr aus der Antike bei

Buchhaus
GRENO
Donauwörth

Telefon 0906-3377 Fax 0906-7055919

Email info@greno.de

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9-18.30 Uhr

Samstag 9-16 Uhr XXL-Samstag 9-18 Uhr

Das Reich der Bücher in der Reichsstraße 25.



Buchhandlung
Greno

Inh. Tina C. Greno-Knief
Schrannenstraße 12
D-86720 Nördlingen
Telefon 0 90 81-10 49
Telefax 0 90 81-2 49 57
info@buchhandlung-greno.de
www.buchhandlung-greno.de

FRISCH BAUUNTERNEHMEN

Hoch- und Tiefbau
aus einer Hand



Rohbauarbeiten ■ Erdarbeiten

Schlüsselfertiges Bauen ■ Rohr-/Kabelleitungsbau

Altbausanierung ■ Kanalbau

Gewerbe-/Industriebau ■ Straßenbau

Planung ■ Beratung ■ Asphalt-/Pflasterbau

Frisch Bauunternehmen
Inh. Harald Frisch
Max-Planck-Str. 5
86757 Wallerstein
Telefon: 09081/17 19
Telefax: 09081/15 17
info@frisch-bau.com
www.frisch-bau.com

F Forum für Gesundheit

Wir unterstützen Sie,
das Leben auf gesunde Weise
zu genießen!

geöffnet:
Mo, Di, Do und Fr: 9-12:30 und 14-18:30 Uhr
Mi und Sa: 9-12:30 Uhr

Beratung und Gutscheine gibt's bei uns...

Schäfflesmarkt 7 · Nördlingen · Tel. 09081/29066826



LÖFFLER GbR.
Grabmale · Natursteine

Grabdenkmäler
Baurestaurierung
Grabmalrenovierung
Bildhauerarbeiten
Bodenbeläge
Treppenanlagen
Fensterbänke
Küchenarbeitsplatten
Gartenfiguren

Büro
Herlinstraße 29
86720 Nördlingen
Tel. 0 90 81/38 48
Fax 0 90 81/2 35 92

Werkstatt
Böbeneckerstraße 2
86720 Nördlingen
Tel. 0 90 81/27 56 04
loeffler.natursteine@t-online.de
www.loeffler-grabmale.de

Qualität aus Tradition · seit 1919 Meisterbetrieb





Transport + Logistik

Erdbau + Verkehrsflächen

Grundstücks-Management

Franz Leinfelder

Industriestraße 8 · 86650 Wemding

Telefon: 09092 9682-0

Telefax: 09092 9682-20

logistik@leinfelder-gmbh.de

www.leinfelder-gmbh.de



LETTENBAUER

Mode für Männer

Schrannenstraße 14 | Nördlingen | 0 90 81 - 43 15



HEINLE Energie &
Automationstechnik GmbH

Wir wünschen dem Dramatischen Ensemble eine erfolgreiche Aufführung und allen Gästen gute Unterhaltung.

Ihr kompetenter Partner für:

- Automationstechnik
- Elektroinstallationen
- Energietechnik



HEINLE Energie &
Automationstechnik GmbH

Fritz-Hopf-Straße 13
D-86720 Nördlingen

Telefon +49 (D) 09081 / 80 50 6 - 0
Telefax +49 (D) 09081 / 80 50 6 - 29
E-Mail info@heinle-gmbh.de
Web www.heinle-gmbh.de

Technische Innovationen • rational und wirtschaftlich

R N Ö R D L I N G E N UND DAS RIES

Nördlingen ist bekannt für seine Lage mitten in einem Meteoriteneinschlagskrater, für seine rundum begehbare Stadtmauer und sein mittelalterliches Ambiente – aber für römische Überreste? Und doch zeugen zahlreiche Funde davon, dass das Ries und Nördlingen auch den Römern alles andere als unbekannt waren.

Bereits unter Kaiser Augustus wurden im Jahre 15 v. Chr. durch dessen Stiefsöhne Tiberius und Drusus die Alpen und das Alpenvorland erobert; dabei blieb der fruchtbare Kessel des Rieses vorerst allerdings außerhalb des Imperiums.“

Da die keltische Bevölkerung des Alpenvorlands kaum Widerstand gegen die römische Herrschaft ausübte, ließ

bereits Kaiser Claudius Mitte des 1. Jahrhunderts n. Chr. eine Provinz errichten, die den Namen Raetia erhielt; Provinzhauptstadt war Augusta Vindelicum, das heutige Augsburg. Dabei ging der Handelsverkehr, der Augsburg einen beachtlichen Wohlstand bescherte, mit großer Wahrscheinlichkeit durch das Ries, das damals anscheinend in einem Niemandsland zwischen Germanen und Römern lag. Schließlich begann Kaiser Vespasian mit einer Vorverlegung der Truppen an die Donau; sein Sohn Kaiser Domitian setzte diese Politik fort, und so kam auch das Ries Ende des 1. Jahrhunderts n. Chr. zum römischen Reich hinzu.

Das Ries, das wegen seiner Lößdecke heute noch für seine fruchtbaren Böden bekannt ist, wurde ebenso wie das nördliche Vorland durch den Bau von Kastellen gesichert, die einheimische Bevölkerung quasi im Vorbeigehen romanisiert. Zusätzlichen Schutz erhielt das durchaus wertvolle Gebiet durch den Limes,

der nicht allzu weit vom Ries entfernt ausgebaut wurde. Im Bereich des Kessels hat es wohl drei Kastelle gegeben: Losodica bei Munningen, Opie in Oberndorf am lpf sowie wahrscheinlich Septemiacum im Stadtkern von Nördlingen. Die Truppen aus diesen Lagern wurden Anfang des 2. Jahrhunderts n. Chr. aus dem Ries abgezogen und in Kastelle, die direkt am Limes gelegen waren, verlegt. Durch die römische Besetzung änderten sich Siedlungsbild und Wirtschaftsverhältnisse; es entstanden zahlreiche römische Landgüter, die villae rusticae, die sich allerdings in Größe und Bauform unterschieden. Die in der Gegend von Nördlingen am häufigsten aufgefundene Bauform war das Risalitgebäude mit zwei Risaliten an der Vorderseite des Herrenhauses und einem darüber gezogenen Vordach. Die villae rusticae lagen mit Herrenhaus, verschiedenen Wirtschaftsgebäuden sowie etwas zugehörigem Ackerland als Einzelhöfe in der Landschaft. Zumeist handelt





es sich hierbei um kleine bis mittlere Gehöfte, wie z. B. die villa rustica unterhalb der Ofnethöhlen (bei Holheim), deren Grundmauern ausgegraben sowie rekonstruiert worden sind und besichtigt werden können.

Als besonderer Segen für das Ries erwies sich auch der Bau der Straßen, den die Römer sofort nach der Besetzung des Gebiets vornahmen, um die Kastelle und die Versorgungsbasis miteinander zu verbinden, denn so wurden ein Austausch von verschiedenen im Ries produzierten Gütern und eine günstige Verbindung zur Provinzhauptstadt Augsburg möglich. Auf der Basis dieser von den Römern erbauten Wege wurden in der Neuzeit Straßen errichtet, die noch immer durch den typisch schnurgeraden Verlauf gekennzeichnet sind.



Um die römischen Kastelle herum hatten sich kleine Dörfer, sog. vici, gebildet, die auch nach der Wegverlegung der Truppen aus dem Ries noch weiter bestanden und sogar zu gewerblichen Zentren heranwuchsen. Es wurden Märkte (nundinae) in ihnen abgehalten, wobei Händler, Handwerker und Dienstleistungsbetriebe, wie etwa Thermen oder Gasthäuser, dominierten. Zudem hatten die vici oft auch eine so genannte mansio-Station, eine offizielle Straßen- und Übernachtungsstation, die auf der Tabula Peutingeriana, einer römischen Straßenkarte, eingezeichnet waren. Zwei solcher vici gab es im Ries, zum einen in Munningen (Losodica), zum anderen wahrscheinlich in Nördlingen (Septemiacum). Im Jahre 162 n. Chr. fand das friedliche Leben ein jähes Ende, als die Chatten die römischen Provinzen Obergermanien und Raetien bedrohten und bald darauf 167 n. Chr. die Markomannenkriege ausbrachen. Die

plündernden Germanen gelangten dabei bis ins Ries; Losodica ging in Flammen auf. Zwar gelang es Marcus Aurelius, diese Auseinandersetzungen glücklich für alle beteiligten Gruppierungen zu beenden, und auch die im Ries entstandenen Schäden wurden beseitigt, aber von 213 n. Chr. an traten schließlich die Alamanen in Erscheinung, die um 260 auch das Ries eroberten.

Der alte Name der Provinz Raetia hielt sich aber noch weiter für das Ries sowie seine Umgebung und ist im heutigen Namen der Landschaft noch immer lebendig.

Dass es heute ein außerordentlich engmaschiges Netz mit über 190 Fundstellen von den Römern im Ries gibt, beweist die besondere Stellung des Rieses, die zudem der für diese Gegend unerwartet frühe Besiedlungsbeginn ca. 100 n. Chr. unterstreicht.

Maximiliane Böckh





**Viel Erfolg für „Monopteros“
wünscht das**

**Contactlinseninstitut
Pro Contactlinsen
Anne A. Herzog
Patrick Patzelt Bachelor of Science**
Oskar-Mayer-Str. 1
86720 Nördlingen
Tel.: 09081/4629
Fax: 09081/23711

Sie finden uns
in der Praxis:

AUGENÄRZTE

Dr. med. Joachim Herzog
Dr. med. Daniel Herzog, FEBO
Dr. med. Nicola Herzog



O P U S CAEMENTITIUM



Ein Fundament aus Opus Caementitium, ja, die Römer waren findige Burschen. So entdeckten sie, dass, wenn man einer Mischung aus Sand, Steinen und gebranntem Kalk noch Vulkanasche (Puzzolan) hinzufügt, eine Masse entsteht, die formbar und nach ihrem Aushärten druck- und vor allem wasserbeständig ist. Damit ließen sich wunderbar Zisternen, Wände, Wasserleitung gießen und bauen. Selbst die Kuppel des Pantheons ist aus diesem Antikbeton hergestellt worden.

Was wundert es, dass Thynius von dieser Entdeckung geradezu begeistert war. Aber richtig anmischen hätte er die neue Erfindung schon sollen...

Leider geriet diese Erfindung im Mittelalter in Vergessenheit; wer weiß, was man nicht alles hätte betonieren können..... Vielleicht war es aber auch besser so?

Michael Eßmann



KONTUR

Haut
Haare
Nägel

SCHMINK raum

Kontur

Löpsinger Straße 5
Telefon 09081 290 6136
Fax 09081 805 5776

die fotografarin

www.diefotografarin-yvonne.de



inh. yvonne hach löpsinger straÙe 7 86720 nördlingen fon. 09081-8055903

KUTZSCHBACH
ELECTRONIC GMBH & CO. KG

So individuell wie Ihr Business!

Ihre kompetenten Partner für
IT, Softwareentwicklung und Automatisierung

Kutzschbach Electronic GmbH & Co. KG
GewerbestraÙe 19 • 86720 Nördlingen
Telefon 09081 2503 0 • Telefax 09081 2503 124
eMail info@kutzschbach.de • www.kutzschbach.de

**Wir machen Gartenträume
wahr**



Thomas Goldau
Staatl. geprüfter Techniker
Garten u. Landschaftsbau

**Fachbetrieb für
sämtliche Gartenarbeiten**

wie z. B.

- Planung • Holzarbeiten
- Pflasterungen • Mauern
- Teiche • Pflanzungen

86720 Nördlingen/Baldingen, Tel. 09081/3403
www.gartenbau-goldau.de



G L O S S A R

856	753 – Rom schlüpft aus dem Ei: Also ist das Jahr nach unserer Zeitrechnung das Jahr 104 n. Chr. in der Regierungszeit des Kaisers Trajan.
Ädil	Das niedrigste Amt in der Ämterlaufbahn Roms (Cursus Honorum). Als nachgeordneter Magistrat übernahm er u.a. auch ordnungspolitische Aufgaben.
Advokat	Gerichtsrätor, professioneller Verteidiger auf dem Forum. Der Bekannteste unter ihnen war Cicero.
Atrium	Der zentrale Raum in einem römischen Haus
Ave	Lateinische Begrüßung
Benvenutum	Gib's nicht!
Cherson	Römischer Vorposten im Schwarzen Meer auf der Krimhalbinsel(Tauris). Diente als Verbannungsort.
Decurio	Rang in der römischen Armee (Zehnschaftsführer)
Erinnyen	Rachegöttinnen der griechischen Mythologie
Fund	Römische Schleuder
Gladius	Römisches Kurzschwert
Nymphäum	Ein Brunnen- oder Quellheiligtum
Optio	Niederer Offiziersrang in der römischen Armee
Opus Caementitium	(s. gesonderter Artikel)
Ostia	Die Hafenstadt Roms
Rhetoriker	Roms herausragendster und bekanntester Rhetoriker war der römische Senator Cicero (106–43 v. Chr.) ab.
Salve	Lateinische Begrüßung.
Satyrspiel	Gattung des antiken Dramas. Heiteres Nachspiel, das als lustiger Kontrast im Anschluss an eine Tragödiendirektorie aufgeführt wurde.
Senat	Die wichtigste Institution des römischen Staats mit Kontroll- und Leitfunktion. Die Senatoren waren bedeutende und gewichtige Männer, die maßgeblich die Politik im Imperium bestimmten.
Tauris	Die Krimhalbinsel(Chersónesos Tauriké)
Vale	Lateinischer Abschiedsgruß
Vestalinen	Priesterinnen im Tempel der Vesta. Während ihrer ganzen Dienstzeit waren sie, bei Androhung der Todesstrafe (lebendig begraben werden), zur Keuschheit verpflichtet. Also nix mit Orgie!
Vestibül	Repräsentativer Eingangsbereich einer römischen Villa

EIGNER Fertigbau

Kompetenz im Hallen- und Gewerbebau

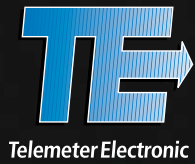
Industrie- und Gewerbebau
Beton- und Spannbetonwerk
Betonfertiggaragen



*Beraten
Planen
Bauen*

... aus einer Hand!

Wir liefern Lösungen ...



Seit nahezu 50 Jahren sind wir erfolgreich im Vertrieb und Service elektronischer Bauteile, Geräte und Systeme. Mit Hauptsitz in Donauwörth und Niederlassungen in der Schweiz und in Tschechien beschäftigen wir 60 Mitarbeiter. Zur Betreuung und Erweiterung unseres bestehenden Kundenstammes suchen wir immer wieder

Ingenieure/Techniker

(m/w) Fachrichtung Elektrotechnik/Elektronik

Den Besuchern vom „Dramatisches Ensemble e.V.“ wünschen wir viel Spaß und gute Unterhaltung im Musical CABARET.

Telemeter Electronic GmbH
Joseph-Gänsler-Straße 10
D-86609 Donauwörth

Telefon +49 906 70693-0
info@telemeter.de
www.telemeter.info

...auch als Gala-
Programm für Ihre
Veranstaltung
buchbar!



Ein Rechtsanwalt packt aus
Dr. Dominik Herzog
Musik. Kabarett.
Die § show



www.dominikherzogshow.de





B E S E T Z U N G

**ANTONIUS VALPURNIUS - MARCUS PRÜGEL
CORNELIA VALPURNIA - MAXI KATHARINA HÖHN**

ADRIANUS POLONIUS - STEFFEN HÖHN

MARCELLUS CYPRANIUS - BERNHARD HAMPP

HEIDRUN - MAXIMILIANE BÖCKH

LIBERIA - BARBARA RAUWOLF

GWYNET FASTNIX - KATHARINA THUM

GAWAYN FASTNIX - RONALD HUMMEL

THYNIUS - ALEXANDER WEISS

HYPOCRITES - FREDERIKE GASSMANN

PROPRIUS - PETER SELLNOW

ARGENTURIUS - GERHARD MUNK

URSULA - JOHANNA RUF

NOKIUS - JULIUS BREITLING

FAKSIUS - GEORG DEFFNER

OPTIO - PETER DZIENIAN

DECURIO - CLAUDIA KOCH

DECIUS - PETER SELLNOW

LUCIUS - GERHARD MUNK

RICIUS - LUDWIG MÜLLER

JULIA - NATALIE MUNK

**PARTYGÄSTE - STEFANIE ADLER, FRANZISKA LUTZ,
CHARLOTTE MÜLLER, MAXIMILIAN RÖDEL, PETER RÖDEL,
JOHANNA RUF, JULIA STUMPF, ANNA ZIEGER**

**HÄPPCHENVERKÄUFER - ANTONIA ESSMANN,
EMIL HAMPP, LEON HUMMEL**





Vorhang auf für ein
vielseitiges und
entspannendes
Programm.

 Sparkasse
Nördlingen

Sich ab und zu Zeit gönnen für schöne Stunden, für einen entspannenden Abend und gute Unterhaltung. Lassen Sie sich dann auch von uns überraschen. Wir präsentieren Ihnen ein abwechslungsreiches Programm für alle Ihre finanziellen Belange – von Sparen bis Geldanlage, Vermögens- und Vorsorgeberatung und vieles mehr. Sprechen Sie mit uns. Wir bringen alle Ihre Wünsche nach Ihren Vorstellungen über die Bühne. **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**



HINTER DER BÜHNE

REGIE - MICHAEL ESSMANN
REGIEASSISTENZ - FREDERIKE GASSMANN

**BÜHNE - CHRISTIAN SCHNEID, XAVER NEUREITER,
STEFAN HEPPIER, STEFAN NEUMANN, DOMINIK ALTENBURGER,
LUKAS FELDMIEIER, SEBASTIAN PUSCH,
THERESA GRIMMEISSEN, YVONNE GENK**

**LICHT / TECHNIK - CHRISTIAN SCHNEID, XAVER NEUREITER,
STEFAN NEUMANN, DOMINIK ALTENBURGER**

**KOSTÜME - INGEBORG RÖDEL-KLIEBER, ARABELLA RÖDEL,
MARGIT KOPP, GABRIELE LOBENWEIN**

REQUISITE / AUSSTATTUNG - FREDERIKE GASSMANN

**FRISUREN - SABINE DIRRHEIMER,
MARION SCHIECK, JOHANNA WEISS**

**MASKE - SONJA BREITLING, ARABELLA RÖDEL, NATALIE MUNK,
EVI GASSMANN, SABINE DIRRHEIMER, MARION SCHIECK,
JOHANNA WEISS**

GRAFIKDESIGN - FRITZ KLIEBER
FOTOGRAFIE - EVA MARIA LÖFFLER
WEBMASTER - STEFFEN HÖHN

PRESSE - MAXIMILIANE BÖCKH

ABENDKASSE - BÄRBEL MÜLLER
**EINLASS - SIMONE DAMBAUR, MATHIAS DAMBAUR,
ALEXANDER GÜNTERT, STEFAN RAUWOLF, ULRICH BÜHLER**
**PROGRAMMHEFT-VERTEILUNG - LUDWIG MÜLLER,
CHARLOTTE MÜLLER, PETER RÖDEL**

**WEITERE GUTE (PR-)GEISTER - OLIVER BÖCKH, SUSI LECHLER,
NATALIE MUNK, ALEXANDER WEISS, LUDWIG MÜLLER,
SONJA BREITLING U.V.A.**

**PRODUKTION - ULRICH KLIEBER, GERHARD MUNK,
STEFAN HEPPIER, DE-BEIRAT**



„EIN SICHERES
FUNDAMENT
FÜR MEINEN
PAVILLON.“



©: any/gandner - Fotostudio

Jeder Rieser hat etwas, das ihn antreibt.



www.rvbankries.de

Wir machen den Weg frei.

Raiffeisen-Volksbank
Ries eG



Straßenkrimi.

Der neue CLA. Ungezähmt.



Kraftstoffverbrauch kombiniert: 7,1-4,2 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert: 165-109 g/km. Kaufpreis ab Werk ab 28.976,50 Euro inkl. MwSt.

Abel+Ruf



Mercedes-Benz

86720 Nördlingen 86609 Donauwörth
Tel. 09081/2955-0 Tel. 0906/7807-0

www.abel-ruf.de
info@abel-ruf.de

**D A S D E
D A N K T**

**DRUCKEREI C.H. BECK – NÖRDLINGEN
ELEKTRO MUNK – NÖRDLINGEN
FAHRSCHULE DZIENIAN – NÖRDLINGEN
FRISEURSALON PFLEIDERER – NÖRDLINGEN
JÜRGEN HUBEL – NÖRDLINGEN
IPF- UND JAGST-ZEITUNG & INFO OSTALB – ELLWANGEN
KERAMIK & WOHNEN – NÖRDLINGEN
„NÖRDLINGEN IST'S WERT“ STADTMARKETINGVEREIN
PILSCLUB – NÖRDLINGEN
RIESER EXTRA – NÖRDLINGEN
RIESER NACHRICHTEN – NÖRDLINGEN
STADT NÖRDLINGEN
STADTMUSEUM NÖRDLINGEN
TOURIST-INFORMATION NÖRDLINGEN
WOCHEN- UND SONNTAGSZEITUNG – NÖRDLINGEN**

**SOWIE ALLEN SPONSOREN, INSERENTEN UND
UNTERSTÜTZENDEN UNTERNEHMEN, INSBESONDERE:**

**SPARKASSE NÖRDLINGEN
NEUREITER GMBH – FREMDINGEN
KATHREIN MOBILCOM NÖRDLINGEN GMBH
ELEKTRO MUNK – NÖRDLINGEN
SHAKERS TO RENT GBR – WALLERSTEIN**

In vier Wochen ist es soweit: Das Frühjahrsprogramm 2014 ist da!



Wählen Sie aus über 300 Kursen,
Seminaren, Studienreisen, etc.

**Programmanfragen bei der
VHS-Geschäftsstelle im Rathaus.**

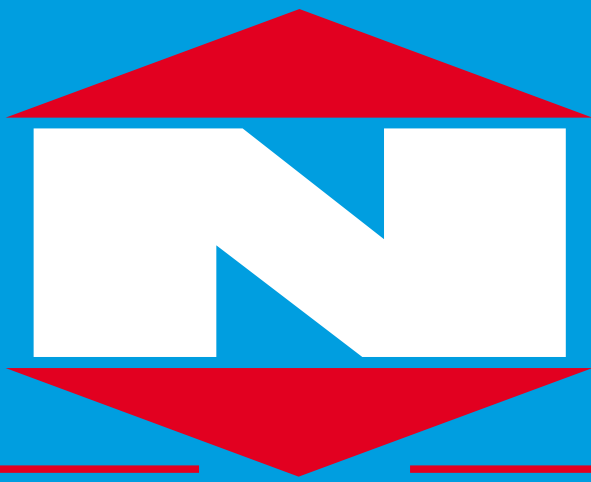
Auch für Sie ist bestimmt
etwas dabei! - Interessiert?

Tel. (0 90 81) 8 41 82

Fax (0 90 81) 8 43 43

E-Mail: vhs@noerdlingen.de

www.vhs.noerdlingen.de



NEUREITER-BAU



*Wir wünschen dem Dramatischen Ensemble
viel Erfolg und gutes Gelingen!*



*Bauen mit Qualität
und Ideen!*

Neureiter GmbH

Oettinger Straße 29 • 86742 Fremdingen

Tel. 0 90 86/96 94-0 • Fax 0 90 86/96 94-44

eMail info@neureiter-bau.de

Internet www.neureiter-bau.de

Hoch- und Tiefbau • Baustoffgroßhandel • Innen- und Außenputz



SHAKERS – Cocktail

Get the mix!

SHAKERS – Sound

Der ultimative Klang!

SHAKERS – Light

Ihr Event in Szene gesetzt!

Nutzen Sie unsere Erfahrung für Ihre Veranstaltung!

SHAKERS to rent – ein zuverlässiges, eingespieltes Team!

SHAKERS to rent GbR

Hauptstraße 14 | 86757 Wallerstein

Gesellschafter

Monia Aichinger

Xaver Neureiter

Alexander Pusch

Christian Schneid

Homepage www.shakers-to-rent.de

E-Mail info@shakers-to-rent.de



I M P R E S S U M

GESTALTUNG: FRITZ KLIEBER / SATZ: STEFFEN HÖHN

FOTOGRAFIE: EVA MARIA LÖFFLER

REDAKTION: MAXIMILIANE BÖCKH (LEITUNG), MICHAEL ESSMANN, MAXI KATHARINA HÖHN, RONALD HUMMEL, ULRICH KLIEBER, HELMUT RADECK, JOHANNA RUF

DRUCK: DRUCKEREI C.H. BECK, NÖRDLINGEN

ANZEIGENAKQUISE: STEFAN HEPNER, ULRICH KLIEBER, GERHARD MUNK, SONJA BREITLING

INTERNETSEITE: STEFFEN HÖHN

DRAMATISCHES ENSEMBLE E.V. (DE)

DE-VORSTAND: ULRICH KLIEBER, GERHARD MUNK; STEFAN HEPNER

DE-BEIRAT: MARCUS PRÜGEL, SIMONE DAMBAUR, XAVER NEUREITER, CHRISTIAN SCHNEID, INGEBORG RÖDEL-KLIEBER, OLIVER BÖCKH, STEFFEN HÖHN, MAXIMILIANE BÖCKH

MERANER STRASSE 4, 86720 NÖRDLINGEN, FON: 09088 920168



☞ ☞ ☞
**a Bier
will i ham!**

Serendipitärer Bunterhaltungsabend
21.-23. März 2014
Freitag, Samstag 20 Uhr, Sonntag 15 Uhr
Gasthaus zur Rose, Mönchsdeggingen



DORFVEREIN
MÖNCHSDEGGINGEN E.V.

einfach anders!

Karten ab 1. 1. 2014

Vorverkauf:

- Familie Klieber/Müller
- Kartenfon 0174 6129513
- Gasthaus zur Rose
- Tourist-Information Nördlingen
- www.dramatisches-ensemble.de